

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
تم نقل هذا الموضوع لآبو الحارث

تجميع المهرة العنيدة

مجهود آبو الحارث تجميع المهرة العنيدة

Lecture 2

المحاضرة الثانية

Causes of the Renaissance:

أسباب النهضة

Trade and Exploration

التجارة والاستكشاف

Gold, God and Glory

الذهب (Gold) ، الإله (God) ، والمجد (Glory)

Trade routes, Missionary work and Fame

طرق التجارة (Trade routes) ، العمل التبشيري (Missionary

work) ، والشهرة) السمعة (Fame)

Crusades tried to dislodge Muslims from control of trade routes to the East

حاولت الحروب الصليبية أن تُبدل (تُرحل) (dislodge) المسلمين من السيطرة على طرق التجارة في الشرق

Crusades were a big loss, but Europe learnt to draw maps and sail seas.

كانت الحروب الصليبية خسارة عظيمة؛ إلا أن أوروبا تعلمت منها رسم الخرائط وخوض عباب البحار

Fall of Islamic Spain, al-Andalus, put a huge reservoir of wealth and scientific knowledge in the hands of Europe

سقوط إسبانيا الإسلامية، الأندلس، وضع خزانة (reservoir) هائلة

من الثروة والمعرفة العلمية في أيادي أوروبا

**Notice the dates: Fall of Grenada January 1492,
Columbus sails in July 1492.**

لاحظ هذه التواريخ: سقوط غرناطة كان في يناير ١٤٩٢، وإبحار
كولومبوس كان في يوليو ١٤٩٢

Explorations Begin

بداية الاستكشافات

**Portugal, Spain, England, and France led the
exploration and colonization movement and
built individual empires across the Americas,
Africa, Asia, and Australia.**

البرتغال، إسبانيا، إنجلترا، وفرنسا تزعموا (led) الاستكشاف وحركات
الاستعمار (colonization) وكانت قد بنت إمبراطويات خاصة عبر
الأمريكتين وإفريقيا وآسيا وأستراليا

**Portugal led the way. A land of experienced
sailors who had traveled the seas in search of
trade for centuries.**

البرتغال تزعمت هذا المسار. أرض البحارة ذوي الخبرة الذي ارتحلوا
عبر البحار بحثاً عن التجارة خلال قرون.

**Portuguese monarchs like Prince Henry the
Navigator understood their country's
dependence on the sea and eagerly finance
exploration ventures.**

ملوك البرتغال مثل الأمير هنري الرُّبَّان استوعب أن اعتماد بلادهم على

البحر لذلك وبكل تعطُّش (eagerly) مَوِّل مشاريع (ventures) الاستكشاف.

Portugal البرتغال

The Portuguese, first, explored the west coast of Africa and established trade in gold and slaves.

البرتغاليون، أولاً، استكشفوا الساحل الغربي لإفريقيا وأسسوا تجارة الذهب والعبيد.

1497, Vasco da Gama sailed around the Cape of Good Hope at the southern tip of Africa and Continued to India. He and his crew were the first Europeans to reach India by sea.

في عام ١٤٩٧ أبحر فاسكو ديجاما حول رأس الرجاء الصالح (the Cape of Good Hope) في الطرف الجنوبي من إفريقيا واستمر إلى الهند. هو وطاقمه (crew) كانوا أول الأوروبيين وصولاً للهند عبر البحر.

Then the Portuguese established settlements in Brazil in South America.

بعدها دشن البرتغاليون مستوطنات (settlements) في البرازيل في أمريكا الجنوبية.

Brazil provided Portugal gold and sugar.

البرازيل كانت تزود البرتغال بالذهب والسكر.

Portugal was more interested in trade than in taking over a land and its people. By the 1600s, Portugal had established trading posts in important coastal areas of Africa and Asia.

كانت البرتغال أكثر اهتماماً في التجارة من الاستيلاء على الأراضي وشعوبها. خلال القرن السابع عشر (1600s)، دشن البرتغاليون مراكز تجارية (trading posts) في المناطق الساحلية (coastal areas) المهمة في إفريقيا وآسيا.

The Spanish Empire

الإمبراطورية الإسبانية

Spain's exploration and colonization were led by the Italian explorer Christopher Columbus. in 1492, Columbus reached the Caribbean Islands.

His aim was to find a new route to Asia.

حركة الاستكشاف والاستعمار الإسباني كان يتزعمه المستكشف الإيطالي كريستوفر كولومبس. في عام 1492، وصل كولومبس لجزر الكاريبي. كان هدفه هو أن يجد طريقاً (route) جديداً لآسيا.

Accidentally found America while looking for a westward route to Asia

وبالصدفة وجد أمريكا أثناء بحثه عن طريق من ناحية الغرب (westward) لآسيا

His voyages considered a turning point in history

رحلاته (voyages) تعتبر نقطة تحول في التاريخ

In 1510, Spain financed the voyage of Portuguese explorer Ferdinand Magellan, who headed south and west, rounding the tip of South America and finally reaching the Philippine islands after 18 months at sea.

في عام ١٥١٠، مولت إسبانيا رحلة المستكشف البرتغالي فيرديناند ماجلان، الذي طاف الشرق والغرب، حيث دار حول الطرف الجنوبي لأمریکا وأخيراً وصل إلى جزر الفلبين بعد ١٨ شهراً في البحر .

Magellan died there, but his crew returned home after circumnavigating the entire world and proving that the earth was round!

ماجلان توفي هناك، لكن طاقمه (crew) عاد للوطن بعد طوافهم (circumnavigating) العالم كله وإثباتهم أن الأرض كروية!

Spanish explorers soon conquered the powerful Inca and Aztec empires in what is now Peru and Mexico. They established colonies that destroyed the native's civilization and its population. The Spanish empire eventually became the largest and strongest of the colonial empires.

المستكشفون الإسبان بعدها بقليل غزوا (conquered) إمبراطوريات الإنكا والأزتيك القويتين فيما يعرف اليوم بالبيرو والمكسيك. دشنوا مستعمرات دمرت حضارة السكان المحليين والسكان أنفسهم. الإمبراطورية الإسبانية نتيجة لذلك أصبحت أكبر وأقوى الإمبراطوريات الاستعمارية .

The Spaniards used the gold and silver of the Americas to finance military wars and to take

over Asian trades in spices, silk and cloth.

الإسبان (Spaniards) استخدموا الذهب والفضة القادم من الأمريكتين لتمويل الحروب العسكرية وللسيطرة على تجارة آسيا في التوابل (spices) والحرير (silk) والقماش (cloth).

Spreading the Catholic religion was also an important part of the Spanish colonization.

نشر المعتقد الكاثوليكي كان أيضاً من الأجزاء المهمة للاستعمار الإسباني.

The English Empire

الإمبراطورية الإنجليزية

England started by conquering Ireland in the 1500s.

بدأت إنجلترا باحتلال (conquering) أيرلندا في القرن السادس عشر (1500s).

In the 1600s and 1700s, the English established tobacco plantations in the Caribbean Island and colonies along the Atlantic coast of North America.

في القرن السابع عشر (1600s) والثامن عشر (1700s)، الإنجليز دشنوا مزارع التبغ (tobacco plantations) في جزر الكاريبي وفي المستعمرات على طول الساحل الأطلنطي لأمريكا الشمالية.

The colonists were a mix of religious puritans and pirates and mercenaries.

المستعمرون (colonists) كانوا خليطاً من المشتددين الدينيين

(religious puritans) والقراصنة (pirates) والمرتزقة (mercenaries).

In 1600, England chartered the East India Company to trade in the East Indies (India and Southeast Asia) and soon established a colonial presence in India. India eventually came under British rule in 1858.

في عام ١٦٠٠، إنجلترا أخذت امتياز) استأجرت (chartered شركة هند الشرق للتجارة في شرق الإنديز (الهند وأقصى جنوب آسيا) وبعدها بقليل دشنت وجودها الاستعماري (colonial presence) في الهند. الهند ونتيجة لذلك صارت تحت الحكم البريطاني في ١٨٥٨.

England first explored Australia in the late 1600s and established a strong colonial presence there in the late 1700s after the American colonies became independent.

إنجلترا كان أول (من الدول الأوروبية) من اكتشاف أستراليا في أواخر القرن السابع عشر ودشنت وجوداً استعمارياً قوياً هناك في أواخر القرن الثامن عشر بعد أن صارت مستعمراتها الأمريكية مستقلة.

The French

الاستعمار الفرنسي

The French settled in North America once French explorer Samuel de Champlain founded the colony of Quebec as a trading post in 1608.

Then they moved down the Mississippi River and claimed the central part of what is now the United States.

الاستعمار الفرنسي استقر (settled) في شمال أمريكا حينما أوجد
(founded) أسس المستكشف الفرنسي صامويل دي تشامبلين
مستعمرة كيبك (colony of Quebec) الذي كانت بمثابة مركز
تجاري في عام ١٦٠٨. بعدها تحركوا جنوب نهر المسيسيبي وقصدوا
(claimed) الجزء الأوسط مما يعرف اليوم بالولايات المتحدة.

Rise of Mercantilism

صعود المذهب التجاري

Governments sponsored most early ventures
الحكومات رعت (sponsored) مبكراً جداً المشاريع

Private sponsorship begins with Joint-Stock
Companies

الرعاية (sponsorship) الخاصة بدأت بالشركات المساهمة
(Joint-Stock).

Money pooled together = Limited liability
أن الأموال تجمع (pooled) معاً هذا يعني مسؤولية محدودة (أقل).

World trade shifts from Mediterranean to
Atlantic

التجارة العالمية تحولت من متوسطية في مناطق البحر الأبيض
المتوسط (Mediterranean) إلى أطلنطية.

Mercantilism begins:

المذهب التجاري بدأ بأن:

Nations base wealth on gold and silver, gained only through mining or trade.

ثروة الأمم الأساسية تعتمد على الذهب والفضة، الذي يُكسب فقط من خلال عمليات التنقيب (mining) أو التجارة .

Gov'ts begin forcing colonies to trade ONLY with parent country

الحكومات بدأت بإجبار المستعمرات على أن تتاجر فقط مع البلد الأم

All raw materials go to parent country, and colonies must buy finished goods from parent country All wealth then stays with parent country

كل المواد الخام (raw materials) تذهب إلى البلد الأم، والمستعمرات عليها أن تشتري المنتجات النهائية من البلد الأم، بالتالي فإن كل الثروة تبقى في البلد الأم.

Social Impact

التأثير الاجتماعي

Massive population growth in Europe between 1450-1650 (55 mil to 100 mil)

النمو السكاني الهائل (Massive population growth) في أوروبا فيما بين عام ٤٥٠-١٦٥٠ (من ٥٥ مليون إلى ١٠٠ مليون).

Columbian Exchange- new crops, animals, diseases exchanged

التبادل الكولومبي: هذا المصطلح يعني أن محاصيلًا جديدة وحيوانات وأمراض تنتقل بين الدول والقارات؛ تُتبادل بين الدول؛ فالدول تُؤثر وتتأثر .

Items only in Europe/Asia before 1492: Beet, Carrot, Cherry, Cinnamon, Coffee, Grape, Lettuce, Melon, Oat, Olive, Orange, Rice, Spinach, Wheat, Cattle, Goat, Pig, Sheep, Cotton, Rat

من المواد التي كانت موجودة حصراً في أوروبا وآسيا قبل ١٤٩٢ :
الشمندر (Beet) ، والجزر (Carrot) ، والكرز (Cherry) ، والقرفة (Cinnamon) ، والقهوة ، والعنب (Grape) ، والخس (Lettuce) ،
والشمام (Melon) ، والشوفان (Oat) ، والزيتون (Olive) ،
والبرتقال ، والأرز ، والسبانخ (Spinach) ، والقمح (Wheat) ،
والبقر (Cattle) ، والماعز (Goat) ، والخنازير (Pig) ، والخرقان (Sheep) ، والقطن .

Items only in America before 1492: Avocado, Cacao Bean (Chocolate), Chile Pepper, Corn, Peanut, Pineapple, Potato, Pumpkin, Sweet Potato, Tomato, Turkey, Tobacco

من المواد الموجودة حصراً في أمريكا قبل عام ١٤٩٢ : الأفوكادو ، بذور الكاكاو (الشوكولاته) ، الفلفل الحار (Chile Pepper) ، الذرة ، الفول السوداني (Peanut) ، الأناناس (Pineapple) ، البطاطا ، اليقطين (Pumpkin) ، البطاطا الحلوة ، الطماطم ، الديك الرومي ، التبغ .

People begin to migrate to New World colonies for new opportunities

بدأ الناس في الهجرة إلى مستعمرات العالم الجديد بحثاً عن فرص (opportunities) جديدة.

###

هذا الرد هو استطراد من عندي؛ بنحاول نفهم إيش المقصود
بـ"Colombian Exchange"؟! !

The Columbian Exchange refers to a period of cultural and biological exchanges between the New and Old Worlds. Exchanges of plants, animals, diseases and technology transformed European and Native American ways of life. Beginning after Columbus' discovery in 1492 the exchange lasted throughout the years of expansion and discovery. The Columbian Exchange impacted the social and cultural makeup of both sides of the Atlantic. Advancements in agricultural production, evolution of warfare, increased mortality rates and education are a few examples of the effect of the Columbian Exchange on both Europeans and Native Americans.

التبادل الكولومبي يشير إلى فترة من التبادل الثقافي والبيولوجي (الأحيائي) بين العالم الجديد والقديم. تبادل النباتات والحيوانات والأمراض والتقنيات التي حولت طرق حياة سكان أوروبا والسكان المحليين لأمريكا. بدأت هذه الفترة بعد استكشاف كولومبوس في ١٤٩٢، التبادل استمر خلال سنوات التوسع والاستكشاف. التبادل الكولومبي أثر في المظهر الثقافي والاجتماعي لكلا جانبي الأطلنطي (المحيط الأطلسي). ترقى في المنتج الزراعي، تطور في الحرب، زيادة في معدل الوفيات، والتعليم كلها أمثلة قليلة من تأثير التبادل الكولومبي على كلاً من الأوروبيين وسكان الأمريكتين المحليين .

المصدر

طبعاً لما يقول زيادة معدل الوفيات؛ السبب لأن هؤلاء المستكشفين أحدثوا إبادات جماعية لسكان تلك البلاد الأصليين؛ ليس هناك إحصاء دقيق لعدد الذين تم قتلهم لكن الأكيد أنهم بالملايين.

Scientific Revolution

الثورة العلمية

Nicolas Copernicus

نيكولاس كوبرنيكوس

Studied in Poland; questioned old beliefs

درس في بولندا؛ شكك في المعتقدات القديمة

Thought Earth was round, it rotated in axis, & revolved around the sun

اعتقد بكروية الأرض، وأنها تدور (rotated) حول محور (axis) وأنها تطوف (revolved) حول الشمس

Wouldn't publish beliefs until near death (afraid of the Church)

لم ينشر معتقداته إلا قبيل موته خوفاً من الكنيسة

Johannes Kepler

جوهانس كيبلر

Used math to prove Earth revolved around sun

استخدم الرياضيات لإثبات أن الأرض تدور حول الشمس

Also discovered planets move in ellipses & at different speeds

وأيضاً اكتشف كواكباً تتحرك في إهليلجيات (ellipses) مسارات بيضاوية الشكل (وبسرعات مختلفة)

Galileo Galilei

جاليليو جاليلي

Built telescope & observed several moons

بنى منظاراً (telescope) وراقب حالات القمر المتعددة

Proved theories of Copernicus

أثبت نظريات العالم كوبرنيكوس

Church forced him to recant his beliefs

أجبرته الكنيسة على أن يسحب (يتراجع عن، يرتد عن) اعتقاداته

Also worked with physics and motion

وأيضاً اشتغل في الطبيعيات (الفيزياء) والحركة

Francis Bacon

فرانسيس باكون

Founded the scientific method (truth through

evidence)
أسس المنهج العلمي (الحقيقة عبر الدليل)

Rene Descartes

رينيه ديسكارتس

Questioned everything; father of analytical
geometry
شكك في كل شيء، وهو أب علم الهندسة التحليلية (analytical
geometry)

“I think therefore I am”
هو صاحب مقولة أنا أفكر إذن أنا موجود

Isaac Newton

إسحاق نيوتن

1st European to recognize concept of gravity
(apple)

أول أوروبي يدرك مفهوم الجاذبية (التفاحة)

Wrote of laws of universe (Principia)

كتب عن قوانين العالم (مبادئ)

Developed calculus to study changes in forces
or quantities

طور حساب التفاضل والتكامل (calculus) لدراسة التغيرات في
القوى والحجوم

Andreas Vesalius

أندريس فيزاليوس

Recorded information on human anatomy (The Structure of the Human Body)

سجل معلومات عن علم التشريح (anatomy) البشري (هيكل الجسم البشري)

Robert Hooke

روبرت هوك

Used microscope to study the body

استخدم المجهر (microscope) لدراسة الجسد

Discovered cells

اكتشف الخلايا

Conclusions

الخلاصات

Of course, Renaissance did not usher only an age of exploration and travels and literature.

بالطبع فإن عصر النهضة لم يكن يشير (usher) فقط على عهدٍ من الاستكشاف والرحلات والأدب .

It also ushered an age of exploitation and destruction

إنه أيضاً كان يشير إلى عهدٍ من الاستغلال (exploitation) والدمار

(destruction)

Many nations were destroyed in the areas that came under European control.

العديد من الأمم دمرت في المناطق التي أصبحت تحت السيطرة الأوروبية

Some like the Mayas and Incas were very sophisticated

من مثل أمم المايا (Mayas) والإنكا (Incas) التي كانت متطورة جداً (sophisticated)

The Renaissance also ushered the age of the International Slave Trade, and millions of Africans were kidnapped and taken to plantations in the Americas where they were forced into bondage and servitude.

عصر النهضة أيضاً يشير إلى عهد من تجارة العبيد العالمية، وإلى ملايين من الأفارقة الذين خطفوا (kidnapped) وأخذوا إلى المزارع في الأمريكتين حيث كانوا يُجبرون على العبودية (bondage) والرق (servitude)

Not to forget that mercantilism builds the foundations of the modern Capitalist system ولا ننسى أن المذهب التجاري (mercantilism) بنى مؤسسات (foundations) النظام الرأسمالي (Capitalist) الحديث

New methods of warfare that are far more devastating than anything humanity has ever seen.

أساليب جديدة من الصراع الحربي (warfare) التي أوغلت في الدمار (devastating) أكثر من أي شيء سبق على الإنسان رؤيته.

The literature of the Renaissance did not appear simply because some writers of genius appeared, but because the new socio-economic realities brought with it new cultures and new ways to look at the world and new ways to think and organize and communicate.

الأدب في عصر النهضة لم يظهر بكل بساطة لأن هناك كتاب عبقريون
ظهروا، ولكن لأن الوقائع الاقتصادية الاجتماعية الجديدة جلبت
(brought) معها ثقافات جديدة وأساليب جديدة للنظر إلى العالم
وأساليب جديدة للتفكير والتنظيم والتواصل.

نهاية المحاضرة الثانية